



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Wednesday, 2 February 2022 – No. 25

Nine forty a.m.

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Masson on the following subject: *Tribute to a coach.*
- The Member for Acadie on the following subject: *The cultural sector hard hit by the pandemic.*
- The Member for Repentigny on the following subject: *World Cancer Day.*
- The Member for Bourassa-Sauvé on the following subject: *Tribute to the memory of Mr. Don Harley Fils-Aimé, also known as Don Karnage.*
- The Member for Bourget on the following subject: *The Bonhomme à lunettes.*
- The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on the following subject: *The community in despair.*
- The Member for Huntingdon on the following subject: *Congratulations to Mr. Arthur Girard: a brilliant young inventor!*
- The Member for Saint-Jean on the following subject: *The labour shortage.*
- The Member for Saint-François on the following subject: *Mr. Richard Bérubé, Progrès de Coaticook's 2021 personality of the year 2021.*
- The Member for Marquette on the following subject: *Underline the hard work of Relais populaire's General Manager Ms. Catherine Ménard.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

- PRESENTING**
- a) **Papers**
 - b) **Reports from committees**
 - c) **Petitions**

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (1) Bill 4
An Act to reinforce the governance of state-owned enterprises and to amend other legislative provisions
Introduced by the Minister of Finance on 26 October 2021
Report of the Committee on Public Finance (consultations) tabled on **1 February 2022**
- (2) Bill 9
An Act respecting the National Student Ombudsman
Introduced by the Minister of Education on 23 November 2021
Report of the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on **1 February 2022**
- (3) Bill 11
An Act to increase the supply of primary care services by general practitioners and to improve the management of that supply
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **11 November 2021**
- (4) Bill 14
An Act to ensure the protection of trainees in the workplace
Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on **2 December 2021**

- (5) Bill 18
An Act to amend various provisions relating to public security and enacting the Act to assist in locating missing persons
Introduced by the Minister of Public Security on **8 December 2021**
- (6) Bill 19
An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions
Introduced by the Minister of Health and Social services on **3 December 2021**
- (7) Bill 30
An Act to recover amounts owed to the State
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **14 June 2019**

Committee Stage

- (8) Bill 1
An Act to amend the Educational Childcare Act to improve access to the educational childcare services network and complete its development
Introduced by the Minister of Families on 21 October 2021
Report of the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 30 November 2021
Passed in principle on **2 December 2021**, and
Referred to the Committee on Citizen Relations
- (9) Bill 2
An Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status
Introduced by the Minister of Justice on 21 October 2021
Report of the Committee on Institutions (consultations) tabled on 7 December 2021
Passed in principle on **1 February 2022**, and
Referred to the Committee on Institutions

- (10) Bill 15
An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions
Introduced by the Minister for Health and Social Services on 1 December 2021
Passed in principle on **1 February 2022**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services
- (11) Bill 16
An Act to amend various legislative provisions to implement Complementary Agreements No. 22 and No. 27 to the James Bay and Northern Québec Agreement
Introduced by the Minister Responsible for Indigenous Affairs on 9 December 2021
Passed in principle on **1 February 2022**, and
Referred to the Committee on Institutions
- (12) Bill 17
An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 25 March 2021 and amending other provisions
Introduced by the Minister of Finance on **3 December 2021**
Passed in principle on **1 February 2022**, and
Referred to the Committee on Public Finance
- (13) Bill 23
An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019
Passed in principle on **19 September 2019**, and
Referred to the Committee on Public Finance
- (14) Bill 39
An Act to establish a new electoral system
Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions, Electoral Reform and Access to Information on 25 September 2019
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 11 February 2020
Passed in principle on **8 October 2020**, and
Referred to the Committee on Institutions

- (15) Bill 96
An Act respecting French, the official and common language of Québec
Introduced by the Minister Responsible for the French Language on
13 May 2021
Report of the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on
21 October 2021
Passed in principle on **4 November 2021**, and
Referred to the Committee on Culture and Education
- (16) Bill 101
An Act to strengthen the fight against maltreatment of seniors and other
persons of full age in vulnerable situations as well as the monitoring of the
quality of health services and social services
Introduced by the Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers
on 9 June 2021
Report of the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on
5 October 2021
Passed in principle on **6 October 2021**, and
Referred to the Committee on Citizen Relations
- (17) Bill 102
An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety
legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to
implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles
Introduced by the Minister of the Environment and the Fight Against Climate
Change on 5 October 2021
Report of the Committee on Transportation and Environment (consultations)
tabled on 30 November 2021
Passed in principle on **1 December 2021**, and
Referred to Committee on Transportation and Environment

Report Stage

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

- (18)** Bill 190
An Act to amend the Charter of the French language and other legislative provisions in order to enhance the protection of the French language
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **11 November 2021**
- (19)** Bill 191
An Act to regulate the distribution of advertising items
Introduced by the Member for Mercier on **11 November 2021**
- (20)** Bill 192
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**
- (21)** Bill 193
An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services
Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**
- (22)** Bill 194
An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations
Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**
- (23)** Bill 195
An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel
Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**
- (24)** Bill 196
An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion
Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**
- (25)** Bill 198
An Act to facilitate disclosure of wrongdoings
Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**

- (26) Bill 199
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Introduced by the Member for Mercier on **25 September 2019**
- (27) Bill 390
An Act providing for the temporary suspension of the right to increase the rent for a lease of a dwelling
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 November 2021**
- (28) Bill 391
An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area
Introduced by the Member for Jonquière on **30 May 2019**
- (29) Bill 392
An Act respecting the selection of Québec senators
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**
- (30) Bill 393
An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**
- (31) Bill 394
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services, or secondary school instructional services in general and vocational education, including adult education services
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 October 2021**
- (32) Bill 395
An Act to establish the Just Transition Fund
Introduced by the Member for Jonquière on **28 October 2021**
- (33) Bill 396
An Act for better air quality
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 October 2021**

- (34) Bill 397
An Act to reinforce oversight of the processes to select, renew a term of or dismiss directors of municipal police forces
Introduced by the Member for Vaudreuil on **14 November 2019**
- (35) Bill 398
An Act to proclaim Québec Democracy Day
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **20 February 2020**
- (36) Bill 399
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death
Introduced by the Member for Pontiac on **5 November 2019**
- (37) Bill 490
An Act to establish the gradual electrification of Québec's vehicle fleet
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **26 September 2019**
- (38) Bill 491
An Act to combat food waste
Introduced by the Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue on **12 November 2020**
- (39) Bill 493
Interculturalism Act
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **30 October 2019**
- (40) Bill 494
An Act to prohibit petroleum exploration and production
Introduced by the Member for Jonquière on **2 December 2021**
- (41) Bill 495
An Act to authorize the recording of sound and images during the public sittings of a municipal council or the public meetings of a council of a metropolitan community
Introduced by the Member for Verdun on **20 November 2019**
- (42) Bill 496
Parliamentary Budget Officer Act
Introduced by the Member for Rosemont on **14 November 2019**

- (43) Bill 497
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms in order to strengthen the protection of seniors' rights and create the office of Seniors Ombudsperson
Introduced by the Member for Rimouski on **4 December 2019**
- (44) Bill 498
An Act to proclaim the National Day for the Promotion of Positive Mental Health
Introduced by the Member for D'Arcy-McGee on **2 December 2021**
- (45) Bill 590
An Act to amend the Charter of the French language to establish free French instruction services for every person who resides in Québec
Introduced by the Member for Jacques-Cartier on **4 December 2019**
- (46) Bill 591
An Act to amend the Charter of the French language to define the circumstances under which an employer may make knowledge of a language other than the official language a requirement for access to employment or a position
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **12 February 2020**
- (47) Bill 592
An Act to amend the Act respecting the flag and emblems of Québec to enhance the presence of the flag of Québec
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **11 June 2021**
- (48) Bill 593
An Act to change the minimum age required to be a qualified elector
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **10 June 2021**
- (49) Bill 594
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services
Introduced by the Member for Pontiac on **26 May 2020**
- (50) Bill 595
An Act to create the Rent Register
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 June 2020**

- (51) Bill 596
An Act to establish Pharma-Québec
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **15 September 2020**
- (52) Bill 597
An Act to improve support offered to entrepreneurs and farmers in relation to mental health
Introduced by the Member for Nelligan on **10 June 2020**
- (53) Bill 598
An Act to authorize the holder of a restaurant sales liquor permit to sell, for takeout or delivery, spirit-based alcoholic beverages
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **12 June 2020**
- (54) Bill 599
An Act to respect sexual orientation and gender identity
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **22 September 2020**
- (55) Bill 690
An Act to promote socially responsible investments
Presented by the Member for René-Lévesque on **9 December 2021**
- (56) Bill 691
An Act to amend the Act respecting the Ministère des Transports to maintain air transportation services in certain regions of Québec
Introduced by the Member for Mont-Royal–Outremont on **30 September 2020**
- (57) Bill 692
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate
Introduced by the Member for Marquette on **21 October 2020**
- (58) Bill 693
An Act to amend the Election Act to prevent and fight sexual violence in the context of political activities
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **22 October 2020**
- (59) Bill 694
An Act to regulate appointments to certain senior positions
Introduced by the Member for René-Levesque on **10 June 2021**

- (60) Bill 695
An Act to set a standard for the maximum concentration of manganese in drinking water
Introduced by the Member for Vaudreuil on **9 December 2020**
- (61) Bill 696
An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by Arthabaska-L'Érable
Introduced by the Member for Arthabaska on **7 December 2021**
- (62) Bill 697
An Act to promote the disclosure of wrongdoings and strengthen the protection of whistleblowers
Introduced by the Member for Jonquière on **17 March 2021**
- (63) Bill 698
An Act to temporarily limit the charges that restaurateurs may be required to pay for online order services and meal delivery services
Introduced by the Member for Nelligan on **18 February 2021**
- (64) Bill 699
Act to promote integration of immigrants by organizing welcome ceremonies for newcomers
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **1 April 2021**
- (65) Bill 790
An Act to amend the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry to right the power imbalance
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **15 April 2021**
- (66) Bill 791
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **30 September 2021**
- (67) Bill 792
An Act to enhance the transparency of municipal councils
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **14 April 2021**

- (68) Bill 794
An Act to amend the Act respecting the Institut de la statistique du Québec to facilitate the production and circulation of statistical information
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **21 April 2021**
- (69) Bill 796
An Act respecting the Agence des infrastructures de transport du Québec
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **1 June 2021**
- (70) Bill 797
An Act to amend the Business Corporations Act to include benefit corporations
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **26 May 2021**
- (71) Bill 798
Act to permanently limit the amount of certain charges payable by restaurateurs when they retain the delivery services of a third person
Introduced by the Member for Mercier on **3 December 2021**
- (72) Bill 799
Right-to-Disconnect Act
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **10 December 2021**
- (73) Bill 890
An Act to amend various legislative provisions relating to financial assistance for education expenses
Introduced by the Member for Bonaventure on **27 May 2021**
- (74) Bill 893
An Act to facilitate the marketing of Québec microdistillers' and microbrewers' products
Introduced by the Member for Rouyn-Noranda-Témiscamingue on **10 June 2021**
- (75) Bill 894
An Act to prohibit petroleum exploration and production
Introduced by the Member for Sainte-Marie-Saint-Jacques on **16 September 2021**

- (76) Bill 896
An Act to amend the Election Act to encourage parity between women and men as candidates of political parties in a general election
Introduced by the Member for LaFontaine on **7 October 2021**
- (77) Bill 897
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services
Introduced by the Member for LaFontaine on **29 September 2021**
- (78) Bill 898
An Act to amend the Public Health Act to change the terms of renewal of the declaration of a state of health emergency
Introduced by the Member for Iberville on **6 October 2021**

Committee Stage

- (79) Bill 197
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Chomedey on 9 April 2019
Passed in principle on **13 April 2021**, and
Referred to the Committee on Citizen Relations
- (80) Bill 793
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec
Introduced by the Member for Argenteuil on 26 May 2021
Passed in principle on **10 June 2021**, and
Referred to the Committee on Institutions

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(81) Bill 217

An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic
Archiepiscopal corporation of Montreal

Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on
11 November 2020, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

(82) 1 February 2022

Motion moved by the Member for Robert-Baldwin

THAT the National Assembly note that the rising cost of living in Québec penalizes and worries all Quebecers, especially the most vulnerable and young families;

THAT it deplore the fact that in the fall of 2021, the Québec Consumer Price Index rose by more than 5%, which is the most significant increase in the past 30 years;

THAT it acknowledge that in 2020, the average cost of rent increased by 4.2% in certain regions of Québec according to the CMHC, and that the median cost in certain Montréal boroughs has increased by between 14% and 21%;

THAT it acknowledge the significant increase in house prices in 2021, which exceeded 20% in certain regions of Québec;

THAT it note that wage increases have not been enough to address the rising cost of living and that Quebecers' purchasing power has declined;

THAT it acknowledge that to date, the CAQ government's main response to the rising cost of living has been a single lump-sum payment, which alone cannot mitigate the impacts of this rising cost in a lasting and sustainable manner;

THAT, lastly, it demand that the CAQ government put in place an emergency plan and effective measures to address the rising cost of living.

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Ministère de l'Économie et de l'Innovation on its administrative management and financial commitments.
- Hearing of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques on Chapter 2 of the Sustainable Development Commissioner's June 2020 report entitled "Eco-Taxation, Cross-Compliance and Eco-Responsibility for a Green and Responsible Economy".
- Hearing of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques and the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation on Chapter 3 of the Sustainable Development Commissioner's June 2020 report entitled "Conservation of Water Resources".
- Hearing of the Secrétariat du Conseil du trésor on the Report on the application of the *Public Administration Act*.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 96**, An Act respecting French, the official and common language of Québec (Order of reference given on 4 November 2021).

Statutory order

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 14**, An Act to ensure the protection of trainees in the workplace (Order of reference given on 1 February 2022).

Consideration of Bills:

- **Bill 217**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 20 October 2021).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 17**, An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 25 March 2021 and amending other provisions (Order of reference given on 1 February 2022).
- **Bill 23**, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (Order of reference given on 20 October 2021).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 2**, An Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status (Order of reference given on 1 February 2022).

- **Bill 16**, An Act to amend various legislative provisions to implement Complementary Agreements No. 22 and No. 27 to the James Bay and Northern Québec Agreement (Order of reference given on 1 February 2022).
- **Bill 39**, An Act to establish a new electoral system (Order of reference given on 20 October 2021).
- **Bill 793**, An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec (Order of reference given on 20 October 2021).

Statutory order

- Examination of the Report on the implementation of the Code of Ethics and Conduct of the Members of the National Assembly.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 1**, An Act to amend the Educational Childcare Act to improve access to the educational childcare services network and complete its development (Order of reference given on 2 December 2021).
- **Bill 101**, An Act to strengthen the fight against maltreatment of seniors and other persons of full age in vulnerable situations as well as the monitoring of the quality of health services and social services (Order of reference given on 20 October 2021).
- **Bill 197**, An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods (Order of reference given on 20 October 2021).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Special Consultations:

- **Bill 11**, An Act to increase the supply of primary care services by general practitioners and to improve the management of that supply (Order of reference given on 1 February 2022).

Consideration of Bills:

- **Bill 15**, An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions (Order of reference given on 1 February 2022).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 102**, An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles (Order of reference given on 1 December 2021).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

*Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday*

- (39) Ms. Melançon (Verdun) – **8 December 2021**

To the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change

The Québec Water Strategy 2018–2030 was released on 27 June 2018. It is based on three successive action plans that identify the specific measures to be implemented.

Can the Minister tell us what progress has been made on this strategy and what actions the Government is taking to promote its progress?

- (43) Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé) – **9 December 2021**

To the Minister of Agriculture, Fisheries and Food

In February 2021, a study on competitiveness in Québec's grain sector was published. That study, commissioned by the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), was completed in order to provide an overview of the situation in the grain sector in comparison with their different competitors on the international stage.

That study has reinforced findings in recent years that the overall environment in which Québec grain producers are evolving does not allow them to rival foreign competitors if nothing is done in the way of subsidies and rewards for producers' services and agri-environmental efforts.

Along those same lines, societal concerns, sustainable development efforts, and climate change will have a significant impact on grain producers' competitiveness if the status quo is maintained. The Plan d'agriculture durable (PAD) captures these issues well, but the financial support granted is still insufficient and the timeline is too short. As a result, it is not up to this monumental challenge.

The grain sector is caught in the eye of the commercial storm raging between the United States and China. In the face of this situation, the sector is powerless. By comparison, American grain producers received subsidies totalling \$12 billion to address the adversity, whereas Québec grain producers received no financial assistance. The illustration is even more revealing when we see that the most recent amount per hectare in the United States was \$242/ha and \$80/ha in Québec in 2019. That represents a structural constraint on the Québec grain producers' competitiveness in the market.

In the European politico-economic community, grain producers receive financing 5 to 7 times higher than the amounts mentioned above. Clearly, producers here are disqualified from the game of economic competitiveness.

This shows that the Québec government does not do enough in terms of accompanying and financing Québec grain producers. The Québec government is responsible for offering better chances of success for its farmers, in order to stand out in a competitive global market such as this, especially if other market measures will affect producers. In this regard, the PAD, in its current form, is woefully inadequate to meet this imposing challenge. The grain sector provides a large majority of the grains required for other agricultural sectors and for several processing sectors.

Considering this structurally unfavourable perspective, Québec producers have, for some time, been anxiously waiting and asking the Québec government to hold a summit on the competitiveness of the grain sector. Headed by the MAPAQ, this exercise, with the support of Agriculture and Agri-Food Canada, would allow for the coordination of a series of actions to meet the colossal challenges in the grain sector and for farmer support to be properly adjusted.

In this context, my questions to the Minister of Agriculture, Fisheries and Food are the following:

- Does the Minister recognize the specific needs for grain production and the strong societal expectations in that respect, and in that sense, does the Minister plan to grant compensation so that Québec grain producers can be competitive in the international market, where the competitors are heavily subsidized and face fewer constraints?
- How does the Minister plan to follow up on the MAPAQ study on competitiveness in Québec's grain sector?

- Does the Québec government intend to hold a summit on competitiveness in the grain sector with all those involved in the agriculture and agri-environment sectors?

(44) Mr. Derraji (Nelligan) – **9 December 2021**
To the Minister of Economy and Innovation

The field of quantum research is one of the fields that will ensure Québec's future economic prosperity.

Québec can count on a number of leading higher education institutions from which the talents required to develop a quantum ecosystem graduate; however, challenges in retaining those talents exist.

In its last budget, the federal government earmarked \$360 million to launch a National Quantum Strategy.

Québec has the opportunity to demonstrate vision, just as it did twenty years ago in developing the video game industry, an extremely rich and dynamic sector in our current economy.

Can the Minister tell us what actions the Government intends to take to support development of the quantum sector?

(45) Mr. Leitão (Robert-Baldwin) – **9 December 2021**
To the Minister of Finance

On May 26, I introduced Bill 797, An Act to amend the Business Corporations Act to include benefit corporations.

Benefit corporations are business corporations whose articles contain a statement according to which they commit to operating responsibly and sustainably, while promoting one or more social interests or public benefits.

This is an appropriate way to direct businesses to work in a way that is greater than for their sole economic interests. Benefit corporations are going to see growth worldwide, especially in connection with the economic transition towards a green economy.

Can the Minister inform us if he intends to follow up on Bill 797?

(48) Mr. Leitão (Robert-Baldwin) – **9 December 2021**

To the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor

On 20 February 2020, the National Assembly passed Bill 37, An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec.

During the passage of this bill, the potential impact of grouping government purchases around local purchasing and small- and medium-sized Québec businesses was one of the issues we expressed concern about.

Eighteen months after the passage of this Act, the Government has still not published the regulations to specify local content in calls for tenders.

Is the Chair of the Conseil du trésor satisfied with the amount of local purchasing by the Centre d'acquisitions gouvernementales and can she specify her timeframe for publishing regulations under this legislation?

(49) Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) – **10 December 2021**

To the Minister of Transport

The 2019 passage of the Act respecting remunerated passenger transportation by automobile led to turmoil in the taxi industry. Certain aspects of this new Act were widely denounced by stakeholders in the industry.

Consequently, as regards this industry:

1. I would like to ask the Minister if the work of the advisory panel on modernizing the taxi industry will continue, and if so, when is the committee's next meeting? Could the Minister also provide us with the dates of all previously held meetings?
2. Following the passage of the new Act, taxi drivers' lost the right to practice the profession upon authorization renewal, due to a legal matter dating back several years, even though this matter had been disclosed during registration procedures prior to 2019, without affecting their right to practice their profession. Could you explain why this is?

3. Industry members point out that some fines are particularly disproportionate to the nature of the offence; for example, forgetting to have a vehicle qualified – which costs \$9 – results in a fine of \$3,750 including fees. Is the department considering an analysis of the situation to address this complaint from the industry?

(52) Mr. Zanetti (Jean-Lesage) – **1 February 2022**

To the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change

In 2021, the World Health Organization (WHO) updated its Global Air Quality Guidelines for the first time since 2005. The guidelines concern six pollutants: particulate matter (PM 2.5 and PM 10), ozone (O₃), nitrogen dioxide (NO₂), sulfur dioxide (SO₂), and carbon monoxide (CO).

The WHO aims to achieve the lowest possible concentrations of particulate matter in the air, since no threshold has been identified below which no damage to human health is observed. Air pollution can cause many chronic and acute cardiovascular and respiratory diseases, as well as lung cancer and stroke.

According to the WHO, air pollution causes 7 million premature deaths per year worldwide. In terms of premature mortality, it is comparable to other risk factors such as smoking and poor nutrition. According to a Health Canada report entitled *Health Impacts of Air Pollution in Canada: Estimates of morbidity and premature morbidity outcomes – 2021 Report*, in 2016 there were 4,000 premature deaths from air pollution in Québec.

Although not legally binding, the guideline levels recommended by the WHO deserve serious consideration by policymakers around the world. By improving air quality, our government could not only protect Quebecers' health, but also achieve significant economic benefits. The Lancet Commission on Pollution and Health has reported that "In the USA, an estimated US\$30 in benefits (range, \$4–88) has been returned to the economy for every dollar invested in air pollution control since 1970, which is an aggregate benefit of \$1.5 trillion against an investment of \$65 billion."

My questions for the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change are the following:

- Does the Minister intend to introduce changes to the *Clean Air Regulation* to comply as closely as possible with the guidelines recommended by the WHO for the six pollutants mentioned?
- Can the Minister explain to us the reasons for his decision?

(53) Ms. Labrie (Sherbrooke) – **1 February 2022**
To the Minister of Education

During the examination of the “Preschool, Primary and Secondary Education” component of the 2020–2021 estimates of expenditure by the Ministère de l’Éducation et de l’Enseignement supérieur, I queried the Minister of Education on the issue of sexual violence in Québec’s education system. More specifically, I questioned him on Monday, 17 August 2020, during a meeting of the Committee on Culture and Education, as to whether his department had done a study on the impact of sexual violence on the educational path of victims, in particular, on the incidence of school dropouts. He indicated to me that his department did not have such a study. When asked about the possibility of commissioning a study in order to better intervene to mitigate the impacts and to prevent individuals from dropping out of school, the Minister committed to do so.

Therefore, my questions to the Minister are the following:

- Did the Minister commission this study?
- If so:
 - Who was mandated to carry out the study?
 - When was the mandate given?
 - What is the cost of the study?
 - When are the results expected?

(54) Mr. LeBel (Rimouski) – **1 February 2022**
To the Government

The labour shortage is affecting emergency aid resources, while some of them are being forced to suspend certain services.

In the Bas-Saint-Laurent region, the Maison de l’Espoir de Mont-Joli is putting its services on hold for the month of February, while the crisis intervention and suicide prevention centre in Rimouski is suspending its housing services indefinitely.

The intervention team at the suicide prevention centre is exhausted. The problem of recruiting employees exasperated by the labour shortage we all know is taking its toll on the intervention teams.

The general director of Rimouski's suicide prevention centre, Valérie Quimper confirmed that, after almost two years of the pandemic, response teams are heavily fatigued, which is not only the case for us, but for other organizations as well. She added that requests for assistance have spiked sharply due to pandemic stress-related factors.

Many other organizations find themselves in this situation. The Table régionale des organismes communautaires du Bas-Saint-Laurent reports that many organizations in the region are experiencing significant challenges related to the pandemic and the shortage of workers.

The pressure has been strong since the start of the pandemic, particularly for services related to food insecurity, domestic violence and mental health, and fatigue has set in among the workers who keep these organizations going.

It is becoming clear that community organizations are being affected by these growing needs. They are trying to meet those needs as best they can, but they simply cannot compensate for an overburdened health and social services system.

I can testify that during virtual meetings with my team and community organizations, increasingly we are seeing and feeling the fatigue of organizations leaders, who are also becoming very emotional.

Underfunding and working conditions are at the heart of the problem, which has existed for too long, and we are asking more and more of community organizations. At the end of February, community organizations will be suspending their services in rotating waves throughout Québec as a means to demand better funding. The situation is urgent!

My question is the following:

Will the Government respond positively to the requests of independent community organizations, namely:

- by investing an additional \$460 million in global mission funding for autonomous community action organizations (ACAs) to strengthen their capacity to act and by making special funding available to take into account the additional needs caused by COVID-19;
- by annually indexing the grant for the global mission of all ACA organizations to keep up with increases in operating costs?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

- (a)** 1 February 2022
An Act mainly to end petroleum exploration and production and the public financing of those activities – *Minister of Energy and Natural Resources*
- (b)** 1 February 2022
An Act to amend the Act respecting the Québec correctional system to provide for the power to require that an offender be connected to a device that allows the offender's whereabouts to be known – *Minister of Public Security*

Private Members' Public Bills

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- (aa)** An Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics – *Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor*